

ПРАЦЯ
HELP WANTED FEMALE

НА ПОСТІННЮ ПРАЦЮ,
ЧЕРЕЗ ЦІЛИЙ РІК
ПОТРЕБНО

ПРИБИРАЛЬНИЦІ
і
КЕЛЬНЕРКИ
ГОЛОСИТЬСЯ:
СОЮЗІВКА
Ukrainian National Ass'n
Enclave
KERNHONKSON, N.Y.

ГОСПОДИНЯ
Спання на місці, досвід, відпо-
відальність, приємний дім в
Long Island, 2 дітей (teenagers)
і мала дитина, добра платня,
постійна праця, останні
рекомендації. Телефон:
(516) Manhasset 7-2934

ДЕРЕВНИЙ РІЗБАР
Досвідчений при репродукції
меблів, добра платня, постійна
праця, приємні умови, теле-
фонування цілий тиждень.
FRENCH & ITALIAN
FURNITURE COMPANY
1427 — 27th Ave., L.I.C.
Call Mr. Pavignano AS 4-0646

ПРАЦЯ
HELP WANTED MALE

Die Makers
Drop Forge
Hammer
Operators
J. WISS & SONS CO.
33 Littleton Avenue
NEWARK, N.J.

STATIONARY ENGINEER
N. Y. C. License
Постійна праця. Досвід при high
pressure boilers. Приємна атмо-
сфера праці, уніфіковані бенефіти і
платня. Головна особистість:
9 — 1 від пон. до п'ятниці.
Flower & Fifth Ave. Hospitals
5th Ave at 106 St. N. Y. C.
Equal Opportunity Employer.

ПРАЦЯ
MALE & FEMALE

EAST SIDE AGENCY
167 E. 86 St. EN 9-8383
Потребує мужчин і жінок. Спання
на місці або ні, — приби-
ральниці, кухарки, до товарис-
тва, господині, медсестри, шве-
ри, льюкаї і господарі.

ЧИ ХОЧЕТЕ ПРИДБАТИ
\$5,000 — \$10,000 забезпечення
за 3-5 центів денно?
ЗАБЕЗПЕЧИТЬСЯ НОВОЮ
АКЦИДЕНТОВОЮ ГРАМОТОЮ
Українського Народного Союзу!

Увага! **ДЖЕРЗІ СІТІ й ОКОЛИЦІ!** **Увага!**
В четвер, 12-го вересня 1963 року
в год. 7:30 вечером
в приміщенні
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ
при Fleet & Oakland Ave. — JERSEY CITY, N.J.
— відбудеться —
ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ
Окружного Комітету Відділів
УНСоюзу
НАДГРОДОНСЬКОЇ ОКРУГИ
в яких повинні взяти участь члени Окружної Управи та
Урядовці і конвенційні Делегати наступних Відділів:
25, 70, 170, 171, 196, 213, 270, 275
281, 286, 287, 380.
На порядку наряд:
1. Звіт з діяльності Окружної Управи
2. Приготування до концерту і бенкету в 70-річчя „Свободи“ в дні 13-го жовтня 1963 року
3. Обговорення нового акцидентного забезпечення в УНСоюзі і акція його поширення —
реферат
Д-РА ЯРОСЛАВА ПАДОХА
год. секретаря УНСоюзу
ДО УЧАСТИ В ЗБОРАХ ЗАПРОШЕНІ ЧЛЕНИ УНС
ТА ШИРШЕ ГРОМАДЯНСТВО.
УПРАВА ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ

ВИЩІ
ДОХОДИ
НА ВАШИХ
ОЩАДНОСТЯХ

4%
a year

IRVING
SAVINGS
AND LOAN ASSOCIATION
126 Market Street, near Main
PATERSON, N. J. • AR 4-4204 • Daily, 9-3; Fri. Even. 6-8
FREE PARKING at Maiden Lane Lot, cor. Hamilton & Union Streets
SAVE by the 15th — EARN from the 1st

ФОНД НАГЛОТ ПОТРЕБИ
СПИСОК Ч. 49.

Г. Гойдин А. Кухар С. Я. Палам Г. Басараб Е. Гойдин Антін Сендівський Д-р М. Терещук А. Терещук М. Смерка І. Хомицький М. Плетчій П. Плетчій Дм. Т. А. Захарчук П. Л. Захарчук Е. Лебедюк М. Сечинський Г. О. Сечинський С. Сечинський В. І. Марущак В. Пеленський Я. Волк М. Шиманська М. Галькевич Д. Ошчак Тарас Шигаля Микола Лашенко О. Лашенко М. Лашенко П. Р. Ярема С. Луцка С. Даниленчук С. Даниленчук Віра Л. Качмарська Д-р М. Л. Зариць- кий П. Пискало Л. Кучерська Носиф Коваль	І. Чонко О. М. Мицишин Д. В. Гузальський Н. Ковендт Б. Свєтлік О. Р. Чепелі Е. Павук В. Юсєв О. Юсєв О. Бурштинський К. Лобур С. Лобур В. Васильєв А. Васильєв П. М. Чмир Д. Демидюк Д. Вітєк С. Воробий А. Рибичинський Роберт В. Ярема І. Голован Н. Ярема Т. Вутрей М. Дук А. Сердун Микола Л. Личак В. Личак Л. Личак А. Криль Т. Рибичинський Г. Рибичинський Н. Чонюк М. Роговська М. Бичак М. Бичак С. Максимів В. Когутяк
---	---

Сума проголошених чеків \$ 311.64
Раніше проголошено \$ 15,528.28
Разом \$ 15,839.92

СПИСОК Ч. 50

І. Демчук С. Зеневський Н. Мазур С. Д. Олійник І. Н. Гелета, д-р В. Гелета А. Слота О. Зинько А. Будний В. Кульчицький В. Семішів В. Лесів Р. Стронський Т. Вагріш М. Савка А. Дебріш В. Воробейчик Я. Колісник В. М. Кореньський С. Тимків А. М. Фарлон Ю. З. Фарлон Р. М. Фарлон В. Звиріш Г. Еванш В. Звиріш	А. М. Морозовський М. Морозовський Н. Морозовський К. Морозовський А. Морозовський А. Сидорович Е. Івачук А. Лоточка К. Покотиленько І. Покотиленько Д. Бурчичак С. Бурчичак М. Івачук П. Бурчичакський В. Івачук І. Чернецький В. Копальда В. Халон Ф. О. Кузінський П. Кузінський О. В. Мінер В. Ворончик І. Новосад М. Чорнокопський Ю. Приймак Д. Приймак Г. Приймак
--	--

Сума проголошених чеків \$ 216.00
Раніше проголошено \$ 15,839.92
Разом \$ 16,055.92

СССР проти концепції „двох Китаїв” і за
членство Пейпінгу в ОН

Москва. — „Ізвестія” з су-
боги 7 ц. м. принесли статтю
одного з своїх передових публі-
цистів, Микола А. Михай-
лова, в якій рішуче заперечу-
ють комуністичну концепцію
„двох Китаїв”, комуністич-
ного на азіатському суходолі
і вільного на острові Тайвані
(Формозі). Навпаки, урочисто
заявляє автор, СС-
СР визнає за одним з двох
історично легальних представ-
ників китайського народу комуні-
стичний режим із Пейпінгу
і далі буде настановити, щоб
комуністичний Китай прийняв
до Об'єднаних Націй та викину-
ти відтілю представництво
„ілюзії Чіанг Кай-шека”. Китайські комуністи за-
кинули Совтам, що вони по-
годились на підписання ато-
мового пакту вільного Китаю.
Совти заперечують цьому,
покликаючись на свій „протест”
проти підписання атомового
пакту в Вашингтоні Вільямом
Китайом та відвер-

Польські комуністи підтримують Москву
проти Пейпінгу

Варшава. — Комуністич-
ський диктатор Владислав Го-
мюла, вернувшись в минуло-
му тижні з ферій, що їх пере-
вів у Совєтському Союзі, ви-
ступив в неділю 8 вересня ц.
р. у радіо-телевізії з гострою
атакою проти комуністичного
Китаю. Він заявив, що
„китайські лідери, засліплені
бажанням дістати нуклеарну
зброю, розколюють єдиність со-
ціалістичного табору і ділять
у користь палачів війни... Ми
здивовані й огорчені з приво-
ду китайського підходу до
москвинського атомового дого-
вору. Пейпінгські лідери оче-
видячки не пов'язують безпеки
своїх країн з єдністю і братер-
ським союзом соціалістичних
країн. Польща є при-
ятелем китайського народу,
але не може погодитись з
нинішньою політикою китай-
ських лідерів. Вони простують
фальшивим шляхом. Їх ста-
новище не сприяє перемозі со-
ціалізму і перемозі миру”. Рі-
зкий виступ Гомюли проти
китайських комуністів в тепе-
решньому „ідеологічному”
спорі між Москвою і Пейпін-
гом цікавий тим, що це роз-
мірно недавно комуністичний

Гордість батьків

Ми хотіли б зановувати ще
одні успіхи у школі молоді
нашої України, а це Миросла-
ви — Віри Кузьми, доньки
Василия і Надії Кузьмів.
Мирослава народжена в Ні-
меччині в 1949 р., разом з
батьками приїхала до Аме-
рики.
Початкову освіту вона по-
чала в школі св. Юра в Нью-
Йорку, а після переїзду до
Джуніор гайскулу в Асторії,
де дві класи закінчила в од-
ному році. В цей рік Миросла-
ва закінчила гайскул, за
добру науку дістала стипен-
дію на 4 роки. Вона одержала
крім диплому ще почесні
свідчення з англійської мови
та з історії. Вона 8 літ була в
балетній школі, та бере лекції
грим на п'яні в професора
В. Кіпи. Мирослава добре во-
лодіє українською мовою, і
вважає до Ліги Найсвітлі-
шого Серця при церкві Чесно-
го Хреста в Асторії.
Бажає Мирослава багато
успіхів та закінчити коледж
також з гарним вислідом.
Батьки Мирослави є членами
УНСоюзу. В. О.

Окружна союзова
нарада в Нью Йорку
(Закінчення зі стор. 1-ої)

Щоб доповнити загальне жит-
тєве забезпечення. Це забез-
печення дає охорону перед
наслідками смерті та каліц-
тва внаслідок акцидентів всьо-
го роду, де б вони не трапи-
лись, вдома, в праці чи на
шляху, в приватній авті, чи в
інших засобах комунікації.
Вона засадничо вносить су-
му 5,000 дол., але коли акци-
дент трапиться в засобах публі-
чного пасажирської комуні-
кації, тоді УНСоюз виплачує
у випадку смерті чи подвій-
ного забезпечення суму 10,
доларів. Гол. секретар закли-
кав союзників діячів, а з ни-
ми загальні члени УНСоюзу,
щоб вони поділяли про те, щоб
до кінця цього року всі чле-
ни, яким прислугує це за-
безпечення, ним додатково за-
безпечились, бо зважаючи на
акцидентів з кожним роком ста-
нно поширюється і ніхто
від неї не є безпечний. Збори
намітали поширити це нове
забезпечення й до кінця цьо-
го року придбати в окрузі по-
найменше 300 нових акцидент-
них грамот. Пізно ввечері
збори, закінчуючи прийняти
пильно дбати про виконання
прийнятих ухвал.

РЕСТОРАН І ТАВЕРНА
Oyster Bar, L. I. — задовільна-
ся помешкання з 4% кімнат.
Добре постав. бізнес на 60 осіб.
Продається тільки через негуду
за \$20,000, \$300 реит. Parkway,
продається також бізнес і по-
слідств з втратою за \$45,000.
Досконале купно, огляньте.
Власник 516 W 2-5955

ВИКРИВАННЯ
МЕБЛІВ
9000 ft. реит \$275, даром огри-
вання, 2 Spray Booths, 3 Com-
pressors, 8 Pressure Tanks. Many
Windows, good & light. Прода-
ється тільки через старий віс-
тисний бізнес. Досконале купно.
Огляньте, на
шкорт продаж \$10,500. Тел.:
RA 8-9021 or 516 AR 1-5950

ФАХОВА ВИРІБНА
КАБІНЕТІВ
власнування в кухні і лазні. Ці-
на. Також століття — потрібні
добротного партнера до бізнесу.
Досконала нагода для відповід-
ного мужчини. Не пропустіть
нагоди, спішіть вже.
Тел.: OL 1-1805

RESORTS FOR SALE
KERNHONKSON, N. Y.
Вдова продас з втратою 15-род.
літній resort, 2 і 3 кім. бонгала
і апартменти. Всес комфорт.
тасино. басейн. 13 акрів, близ.
Союзівки. Мисить продати.
Тел.: (212) DI 6-1873

Українська Література
Мистецький Клуб
в Нью Йорку

3 Літературно-Мистецько-
го Клубу в Нью Йорку повідом-
ляють, що в п'ятницю 13 чер-
вня ц.р. у програмі п'ятищого
клубу буде відкриття Осін-
нього сезону Літературно-
Мистецького Клубу. В про-
грамі будуть участь: Марта
Чапелська, яка виводить на фор-
тепний композицію Дебюссі „В
честі Рамон” та Беттенова „Со-
ніату, опус 78”, та Іван Кер-
ницький (Ікер) й Леонід Пол-
тава, які читатимуть свої не-
друковані твори. Початок о год.
8-й веч.

Після похорону Келлі,
Тарзан і Пер вернулись до ара-
бського села, перервавши
конференцію Алі і шейха.

Бен Абен спочатку був роз-
дратований, а пізніше дійсно
співчував, коли почу про
смерть Келлі.

Також і Алі висловив своє
співчуття, але це сталося аж
після того, як він здивував
собою сміх задоволення!

ЗБОРИ
ВІДДІЛІВ
Українського Народного
Союзу

П'ЯТНИЦЯ,
13-го ВЕРЕСНЯ 1963 р.:
ПЕРТ АМБОН, Н. Дж. Місячні збори
Т-ва Запорозька Січ, 155 Вїдл. в год. 7-й веч. в
приміщенні УНДому. Проси-
мо всіх членів прийти. — М.
Фединський, секр.

НЮАРК, Н. Дж. Місячні збори
Т-ва Запорозька Січ, 371 Вїдл.
в год. 8-й веч. в Січоній За-
лі. Проситись догтовувати чле-
нів виїхати свої залеглі
вкладки. — Ю. Варанюк, се-
кретар.

ВІСНИКОВЕ БЮРО
Roman Parcel Service
141 2nd Ave., New York City
Tel.: GR 5-7430
— висилає —
ПАЧКИ з ОДИНОМ і ХАРЧЕВІ
На складі всі потрібні товари
по низьких цінах.

РОЗШУКИ
Носиф ВОРОВСЬКИЙ — пошу-
кує свою сестру по другим-бать-
ківці Вікці ДРЕБІТ, а по чоло-
вічці Вікці ДРЕБІТ з Доль-
ної Ямної, повіт Добромілі. Бу-
ла вивезена до Німеччини 1941
р. працювала з чоловіком. В
1949 р. виїхала до Англії. Хто
знав би її місце перебування або
вона сама, прошу писати на
адресу:
Josef Borowski
58 Clark Street
Newburgh, N. Y.

ДО ВИНАЙМУ
2 КІМНАТИ
з ужитковими кухні і лазні, без
меблів, дуже добра платня,
ціна Нью Йорку, пошкорова ціна.
Інформація телефонічно:
BA 7-4125
від 8 ранку до 3 попол., крім
субот і неділей.

Купуйте в підприємстві,
що оголошуються
в „Свободі”

ЗЕЛІ, ЯКІ ВУЛИ УЖИВА-
НІ ВІД ТИЩОЇ РОКІВ І
ПРИНОСИЛИ ПОЛЕГНІ
ПРИ БАГАТОХ
НЕДОМАГАННЯХ
ПОРУЧАЄМО ТАКИ:
На ремонті — Elde Root
100 пігулок — \$4.00;
На болі широкі і міцні —
Hebbers, No. 85 — 100 пі-
гулок — \$4.00;
На високу температуру —
H.B.T. — 100 піг. — \$4.00;
На нерви — зелений пігулок
No. 91 — 100 піг. — \$4.00;
Прий „залив широкі” — Hot
Flashes Corn Seal Com-
pound пігулок, 100 — \$4.50;
Прий заважний жовтого м-
шечка — 100 пігулок —
\$4.00;
Прий болішак, широкі Uscien-
ті — економізовані ек-
стракт широкі — 1 1/2 місяця
ліччя — \$6.50.

KIENL PHARMACY, Inc.
заснована 1851.
Chemists and Druggists
109 3rd Avenue
поблиз 13-го і 14-го вул.
NEW YORK, N. Y.

FUNERAL DIRECTORS
Theodore WOLININ, Inc.
Директор
Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N. Y. (9)
Tel.: GR 5-1437
СОПІДНА ОБСЛУГА.

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЦИФРА і ЧЕСНА
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, N. J.
IRVINGTON, N. J.
ESsex 5-5555

Peter Jarema
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в
BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK і ОКОЛИЦЯХ.
Контрольована температура.
Модерна каліція до ужитку
ДРАГОМ.

Peter Jarema
123 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2563

ПРИЗНАЧЕННЯ УКРАЇНИ
Автор цієї книжки в 1944 році згинув героїською смертю
в рядах УПА у боротьбі з московсько-більшовицькими
окупантами. Ціна \$1.50
Замовляйте:
SVOBODA, 83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 5103. Алі сміється...

Після похорону Келлі,
Тарзан і Пер вернулись до ара-
бського села, перервавши
конференцію Алі і шейха.

Бен Абен спочатку був роз-
дратований, а пізніше дійсно
співчував, коли почу про
смерть Келлі.

Також і Алі висловив своє
співчуття, але це сталося аж
після того, як він здивував
собою сміх задоволення!